

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat**

Székhely: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.

Adószám: 15516006-2-42

Bankszámlaszám: 11784009-15516006

K S H szám: 0108208

Képviseli: Kovács Péter, polgármester

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről

**Németh és Társa Sportruházati és Sportszer Kereskedelmi Kft.**

Székhely: 2092 Budakeszi, Pátyi út 57.

Cégjegyzékszám: Cg. 13-09-072347

Adószám: 10488511-2-13

Bankszámlaszám: 11702036-29905234

Képviseli: Németh Miklós, ügyvezető

mint Vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

és mint a **Németh és Társa Sportruházati és Sportszer Kereskedelmi Kft.** (2092 Budakeszi, Pátyi út 57.) - **ROK-LA Építőipari Szolgáltató Kft.** (1164 Budapest, Fenőkő u. 2/b.) által a közbeszerzési eljárás során közös ajánlatot benyújtók képviselőjére meghatalmazott

között a mai napon az alábbiak szerint:

### 1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA:

- 1.1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a KÉ-6224/2011. számon indított közbeszerzési eljárás során elnyert **Budapest XVI. kerület, Bányai utcai IKARUS BSE sportpályán (hrs. 106854/2) szintetikus borítású atlétikai pálya komplett kivitelezését** a jelen szerződés mellékletét képező, átadott tervdokumentáció és a vonatkozó szabványok szerint.

### 2. A SZERZŐDÉS ÖSSZEGE:

- 2.1. A vállalkozói díj tartalmazza az 1. pontban szereplő munkának a teljes műszaki tartalmára vonatkozó költségét a jelen szerződésben meghatározott átadási határidőre:

**Nettó 118.115.514,- Ft**, azaz nettó Egyszáztizennyolcmillió-egyszáztizenöt ezer-öttszázötvennégy forint

+ **10% tartalékkeret 11.811.551,- Ft**, azaz Tizenegymillió-nyolcszázötvenegyszer-öttszázötvennégy forint

+ **25% ÁFA 32.481.766,- Ft**, azaz Harminckettőmillió-négyszáznyolcvanegyszer-hétszázhatvanhat forint

**Összesen: bruttó 162.408.831,- Ft**, azaz bruttó Egyszázhatvankettőmillió-négyszáznyolcezer-nyolcszázharminc forint

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*

Abban az esetben, ha a 10%-os tartalékkeret összege nem kerül teljes körűen felhasználásra, akkor a fennmaradó összeggel – tételes elszámolás után – a szerződés összege csökkentésre kerül. A 10%-os tartalékkereten kívüli műszaki tartalom ellenértéke átalányárként érvényesíthető.

Az 1.1. pont szerinti munka nem tartozik az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142. §-a alá.

- 2.2. Vállalkozó a 2.1. pontban meghatározott vállalkozási díjon kívül többletköltséget nem érvényesíthet.

3.) **A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSI HATÁRIDEJE:**

A kivitelezés befejezésének, mely egyben a műszaki átadás-átvételi eljárás megkezdésének időpontja is:	<b>2011. augusztus 19.</b>
MASZ hitelesítés megszerzésének határideje:	<b>2011. augusztus 31.</b>

Megrendelő előteljesítést elfogad.

4.) **PÉNZÜGYI ELSZÁMOLÁS:**

- 4.1. Ajánlatkérő előleget nem biztosít. Két számla nyújtható be az alábbiak szerint:
- 1. (rész)számla: A kivitelezés befejezése után a teljes bruttó vállalási ár 60%-áról nyújtható be.
  - 2. (vég)számla: A MASZ hitelesítés beszerzése és Ajánlatkérőnek való átadása után a teljes bruttó vállalási ár 40%-áról nyújtható be.
- A műszaki ellenőr által előzetesen igazolt számlák ellenértékének kiegyenlítése a Kbt. 305. § rendelkezésének megfelelően átutalással történik az Art. 36/A. § rendelkezéseinek figyelembevételével. Végszámla csak hiány- és hibamentes műszaki átadás-átvételi eljárás lezárása és a MASZ technikai bizottságának IAAF előírás szerinti megfelelő minősítése után nyújtható be.
- 4.2. A Megrendelő a Kbt. 305.§ (6) bekezdése szerinti feltételek teljesülése esetén felhatalmazza a pénzforgalmi szolgáltatóját, hogy a Vállalkozó részéről érkező beszedési megbízást teljesítse.
- 4.3. A tartalékkeret felhasználása a Vállalkozó közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlatában szereplő egységárak alapján történik. A tartalékkeret terhére végzett munkák elszámolása külön számla alapján történik a bruttó vállalási ár elszámolásával egyidejűleg.
- 4.4. Vállalkozó az elvégzett munkákról a hatályos pénzügyi szabályoknak megfelelően - az átalányáras elszámolás szabályai szerint meghatározottaknak megfelelően számlát állít ki, melynek négy (4) példányát Megrendelőnek megküldi.
- 4.5. Számla kiállításának alapja a Megrendelő és Vállalkozó 13.1. pontban megjelölt képviselője által aláírt teljesítésigazoló jegyzőkönyv.
- 4.6. A számla hivatalos átvétele Megrendelő székhelyén történik.

- 4.7. Késedelmes számlafizetés esetén Vállalkozó jogosult a Ptk. szerinti késedelmi kamatot érvényesíteni.

5.) **KÖTBÉR, SZANKCIÓK, KÉSEDELEM:**

- 5.1. A Vállalkozó a teljesítési határidő késedelmes teljesítése esetén késedelmi kötbért köteles fizetni. A késedelmi kötbér alapja a nettó vállalási ár. A Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározottak késedelmes teljesítése esetén naponta a jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott nettó vállalási ár 2%-át köteles megfizetni. Megrendelő kijelenti, hogy hibás, nem I. osztályú teljesítést nem fogad el. Megrendelő jogosult a szerződést felmondani a késedelmes teljesítés 21. napján, és teljesítés elmaradása miatti kárát érvényesíteni.
- 5.2. A kötbér összegét a Megrendelő jogosult a benyújtott számlák összegéből levonni.
- 5.3. A késedelmi kötbér fizetése nem mentesíti a vállalkozót a munka befejezését illető bármely kötelezettsége, vagy a szerződés értelmében ráháruló egyéb felelőségek és kötelezettségek teljesítése alól.
- 5.4. A teljesítési biztosíték mértéke a teljes nettó vállalási ár 5%-a, melyet Vállalkozó legkésőbb a szerződés aláírásakor Megrendelő részére átad a Kbt. 53/A. § (6) bekezdés a) pontja szerinti módok valamelyikén. A teljesítési biztosíték megfelelő, ha az feltétel nélküli, futamideje teljesítési határidőt követő 30. banki munkanapig tart.
- 5.5. A jóteljesítési biztosíték mértéke a teljes nettó vállalási ár 5%-a, melyet Vállalkozó a számla benyújtásával egyidőben, a Kbt. 53/A. § (6) bekezdés a) pontja szerinti módok valamelyikén Megrendelő részére átad. A jóteljesítési biztosíték futamideje az átadás-átvételi eljárás lezárását követő 3 év.
- 5.6. Vállalkozónak a teljesítés során bekövetkezett, a teljesítés módosítását vagy késedelmét eredményező körülményeket, valamint azok időtartamát az építési naplóba be kell jegyeznie, és a bejegyzést a műszaki ellenőrrel jóvá kell hagyatnia.

6.) **JÓTÁLLÁSI ÉS SZAVATOSSÁGI FELTÉTELEK:**

- 6.1. A vállalkozó szavatolja, hogy a munka vagy bármely része mentes a gyártás, a felhasznált anyagok és a kivitelezett munka bármilyen hibájától.
- 6.2. A jótállás időtartama 180 hónap. Megrendelő köteles a kötelező alkalmassági időn vagy jótállási időn belül jelentkező hibákat, illetve kifogásait a Vállalkozóval észlelést követő 3 (három) napon belül tértivevényes levélben, írásban, sürgős esetekben faxon, e-mail-en közölni.  
Abban az esetben, ha a kötelező alkalmassági időn vagy jótállási határidőn belül a pálya megstüllyedése, vagy a burkolat átrepedése jelentkezik, Vállalkozó köteles a lehető legrövidebb időn a hibás pályaszakaszt teljes szélességben kijavítani.
- 6.3. Hibabejelentés alapján, annak kézhezvételétől számított öt (5) napon belül Vállalkozó köteles helyszíni hibavizsgálatot tartani és ezt követő 48 órán belül állásfoglalását dokumentáltan közölni, valamint a hibaelhárítását megkezdeni. Az állásfoglalásában Vállalkozó ismerteti azokat az intézkedéseket, amelyeket a hiba haladéktalan kiküszöbölése érdekében megtett, beleértve a hiba megszüntetésének időpontját, megjelöli a hiba elhárításának kezdőidőpontját, a hiba elhárításának időtartamát.

Vállalkozó köteles az elvégzett javításról kiadott igazolás egy (1) példányát a Megrendelő részére megküldeni.

- 6.4. A Vállalkozó részéről elvégzett munkákra a szerződéskötéskor érvényben lévő szavatossági rendelkezések vonatkoznak.
- 6.5. Amennyiben Vállalkozó a bejelentett hibát jogszerű kötelezettsége esetén nem szünteti meg, kijavítását nem vállalja, Megrendelő jogosult harmadik személlyel elvégeztetni, a javítás költségeit köteles Vállalkozó megfizetni. A javítás költségének mértékét a Vállalkozó utólag nem vitathatja.

## 7.) **MEGRENDELŐI KÖTELEZETTSÉGEK:**

- 7.1. Megrendelő a jelen szerződésben vállaltak teljesítéséhez a teljes munkaterületet az Építészeti Ágazati Szabványokban meghatározottak szerint a szerződés aláírását követő nyolc (8) napon belül Vállalkozó részére munkavégzésre alkalmas állapotban átadja. Szerződő Felek a munkaterület átadás-átvételét építési naplóban vagy jegyzőkönyvben rögzítik.
- 7.2. Megrendelő folyamatos műszaki ellenőrzést biztosít.  
A Megrendelő bármikor jogosult a Vállalkozó munkáját előzetes bejelentés nélkül a helyszínen ellenőrizni.  
Megrendelő műszaki ellenőre a Vállalkozó által vezetett építési naplót bármely időpontban ellenőrizheti, de legalább öt (5) munkanaponként köteles azt ellenőrizni. Az ellenőrzés megtörténtének igazolására a műszaki ellenőr az építési naplót szignálja.
- 7.3. Amennyiben Vállalkozó a rögzített véghatáridőre a munkát nem tudja elkészíteni, vagy nem a szerződött minőségben készíti el úgy Megrendelő tizenöt (15) nap elteltével jogosult a munkát harmadik személlyel elkészíttetni a Vállalkozó költségére és az ebből származó költségeket Vállalkozó részére áthárítani, valamint a munka nem vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárát Vállalkozó köteles Megrendelő részére megtéríteni. Megrendelő ezzel egyidejűleg jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- 7.4. A megrendelő csak hiány, hibamentes és I. osztályú teljesítés átvételére köteles.

## 8.) **VÁLLALKOZÓI KÖTELEZETTSÉGEK:**

- 8.1. Vállalkozó a szerződés tárgyát képező munkákat a hatályos jogszabályok, a kiviteli tervdokumentáció, a közbeszerzési ajánlat és ezen vállalkozási szerződés feltételei alapján végzi el I. osztályú minőségben.
- 8.2. Vállalkozó a terv szerinti anyagok beépítését vállalja. Vállalkozó a beépített anyagok, szerelvények minőségét az érvényes jogszabályok és szabványok szerint vállalja, és azt minőségtanúsítvánnyal igazolja. A megvalósulási tervdokumentációt három (3) példányban Megrendelőnek átadja.
- 8.3. Vállalkozó köteles a saját tevékenységéből származó hulladékot folyamatosan összegyűjteni, és a munkaterületről hivatalos lerakóhelyre elszállítani, és arról hulladék nyilvántartást vezetni. Az ebből eredő költségeket Vállalkozó viseli. Vállalkozó viseli továbbá az esetlegesen jelentkező felszíni víztelenítési költségeket.

- 8.4. Vállalkozó a kiviteli tervekben egyértelműen feltüntetett munkaterületre, annak környezetére illetve a megnyitandó munkaárokra eső meglévő közművezetékeket köteles megvédeni, állagmegóvásukról gondoskodni, elszennyeződésüket megakadályozni.
- 8.5. Vállalkozó köteles a szerződés teljesítését akadályozó valamennyi körülményről a Megrendelőt haladéktalanul írásban értesíteni és egyben saját hatáskörében eljárni azok elhárítása érdekében.
- 8.6. Vállalkozó köteles a munkaterületen felelős műszaki vezető személyében állandó műszaki képviselőt biztosítani, valamint az építési naplót a helyszínen tartani.
- 8.7. Vállalkozó vállalja, hogy gondosan betartja az alkalmazandó társadalombiztosítási előírásokat és jogszabályokat, és fizeti valamennyi, a dolgozók alkalmazásának következtében adódó költségeket és adót.
- 8.8. Vállalkozó minden körülmények között felelősséget vállal a személyzetéért, alvállalkozóiért a Megrendelővel és valamennyi hatósággal szemben. Vállalkozó a szerződés teljesítése során csak vele, illetve alvállalkozójával munkavégzésre irányuló érvényes jogviszony alapján foglalkoztatott személyeket vehet igénybe.
- 8.9. Vállalkozó egyedül viseli a felelősséget a személyzete egész higiéniai és biztonsági feltételeinek minden eszközzel való biztosításáért, biztonságáért, az érvényben lévő jogszabályok által meghatározott higiéniai és biztonsági szabályok általuk való betartásáért.  
Vállalkozó dolgozói a munkaterületen csak egységes megkülönböztethető munkaruhában lehetnek jelen a munkaterületen.
- 8.10. Vállalkozó a kivitelezés megkezdése előtt a munkaterület és környezete meglévő állapotáról két (2) példány videofelvételt készít, amelynek egy (1) példányát Megrendelőnek átadja a munka megkezdését megelőzően.
- 8.11. Az eltakarásra kerülő munkarésről az eltakarást megelőző három (3) nappal Vállalkozó írásban értesíti a Megrendelő által megjelölt Műszaki ellenőrt, megjelölve az eltakarás időpontját.
- 8.12. Vállalkozó köteles munkáját olyan elvárható gondossággal megszervezni, hogy minden előre látható akadály időben megszüntethető legyen, és ennek érdekében Megrendelő figyelmét ezen akadályoztatásokra időben felhívja.
- 8.13. Vállalkozó köteles az állag-, vagyon és életvédelem tekintetében minden szükséges intézkedést megtenni. Vállalkozó ennek elmulasztásából vagy a nem szakszerű munkavégzésből eredő károkért teljes körű felelősséggel - költségvállalás mellett - felel.
- 8.14. Amennyiben az építkezés közelében a kiviteli munka által veszélyeztetett épület helyezkedik el, akkor Vállalkozó a munkahely átvétele előtt állagfelvételt készített és annak egy (1) példányát Megrendelő részére a munkák megkezdése előtt átadja.
- 8.15. Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával Vállalkozó jogosult anyagbeszerzési akadály esetén a műszaki tervektől eltérő, más, de műszakilag és számszakilag egyenértékű és azonos rendeltetésű anyagot is beépíteni a tervező és a műszaki ellenőr írásos hozzájárulásával.



## **9. MUNKA ÉS TŰZVÉDELEM:**

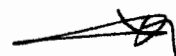
- 9.1** Vállalkozó a szerződéses tevékenysége alatt folyamatosan köteles teljes körűen a saját felelős hatáskörében az érvényes munkavédelmi és tűzvédelmi előírásokat betartani és betartatni, dolgozói, alvállalkozói részére a munkavédelmi előírások szerinti egészségügyi vizsgálatokat elvégeztetni, a munkavédelmi oktatásokat megtartani, a szükséges védelmi és biztosító eszközöket rendelkezésre bocsátani, alkalmazni és használatukat folyamatosan ellenőrizni.
- 9.2.** Az építkezés általános rendjét Vállalkozó Megrendelővel egyeztetni köteles.
- 9.3.** Amennyiben Vállalkozó a Megrendelő munka- és tűzvédelemmel kapcsolatos utasításait azonnal nem hajtja végre, úgy Megrendelőnek joga van a munka és tűzvédelmi hiányosságokat Vállalkozó költségére megszüntetni.

## **10. KÁRESETEK:**

- 10.1** Káreset bekövetkezésekor minden esetben a lehető legrövidebb időn belül jegyzőkönyvet kell felvenni. A jegyzőkönyv felvételénél jelen kell lennie a károkozónak, esetleges tanuknak és a Vállalkozónak is. Amennyiben Vállalkozó nem tartózkodik a munkaterületen, úgy a jegyzőkönyvben rögzített tényekre a jegyzőkönyv átvételét követő 24 órán belül Vállalkozónak írásban reagálni kell. Ennek elmulasztása esetén a jegyzőkönyvben rögzített tények a későbbiekben általa nem kérdőjelezhetők meg.
- 10.2.** Vállalkozó köteles azonnal írásban jelenteni Megrendelőnek, ha egy harmadik fél az ő teljesítésében károkat okozott.
- 10.3.** Amennyiben a szerződés szerinti Vállalkozónak átadott munkaterületen a Vállalkozó által okozott kár keletkezik és azt Vállalkozó nem téríti meg, úgy Megrendelő jogosult az okozott kár költségeit a Vállalkozó teljesítéséből levonni.

## **11. ÁTADÁS-ÁTVÉTEL:**

- 11.1.** A műszaki átadás-átvételtől jegyzőkönyv készül, amely tartalmazza a megvalósulási terveket 3 példányban, mérési jegyzőkönyveket, műbizonylatokat és egyéb, az átadáshoz szükséges nyilatkozatokat, a MASZ szerinti minősítést, és a pályakezelési utasításait.
- 11.2.** Megrendelőnek joga van a műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyvben a hiányok megszüntetésére vonatkozóan határidőket megjelölni. Ezek a határidők nincsenek halasztó befolyással a szerződés késedelmi kötbér megállapodásaira.
- 11.3.** Átadás-átvételi jegyzőkönyv felvételére a Vállalkozó távollétében is sor kerülhet, ha Vállalkozó megbízottja előzetes értesítés ellenére nem jelenik meg. Az így felvett jegyzőkönyvben foglalt megállapításokra Vállalkozónak 3 napon belül írásban kell reagálnia. Ennek elmulasztása esetén Vállalkozó elismeri a kifogásokat és egyetért a jegyzőkönyv megállapításaival.
- 11.4.** Az átvétel lényeges hiányosságok, illetve nem megfelelő minősítés esetén Megrendelő részéről megtagadható.

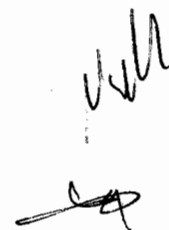


## 12. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:

- 12.1. A Megrendelő bármikor jogosult ellenőrizni a Vállalkozó által a munkaterületen foglalkoztatott személyeket. Amennyiben a Megrendelő bármilyen szabálytalanságot tapasztal, úgy haladéktalanul értesíti az illetékes hatóságot tekintettel különösen a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 1. § (5) és 3. § (2) bekezdésére. Abban az esetben, ha a hatóság jogsértést állapít meg, úgy a Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- 12.2. A munkaterület átadás-átvétele építési naplóban, vagy annak elválaszthatatlan mellékletét képező jegyzőkönyvben történik. A naplóban szerződő felek képviselői rögzítik a munkaterület átadásával kapcsolatban teendő esetleges intézkedéseiket és az együttműködés részletes feltételeit.
- 12.3. A szerződésben meghatározott munka elvégzése akkor tekinthető teljesítettnek, befejezettnek, ha a Megrendelő által jóváhagyott tervdokumentáció alapján a munka I. osztályú minőségben elkészült és azt Vállalkozó Megrendelőnek a műszaki átadás-átvételi eljárás keretében átadta, illetve az átvételhez az IAAF előírásainak való megfeleléséről a MASZ hitelesítése átadásra került.
- 12.4. Vállalkozó a kivitelezéssel kapcsolatban nyilvános közleményre és reklámok kihelyezésére csak Megrendelő beleegyezésével jogosult. Vállalkozó a munkaterületen kívül felvonulási építményt, anyagdepóniát csak az Önkormányzat vonatkozó rendelete szerint létesíthet.
- 12.5. A bontásból származó, újra felhasználható kőanyagokat, szegélyköveket az Önkormányzat Demeter utcai telephelyére kell szállítani.

## 13. EGYÉB MEGÁLLAPODÁSOK:

- 13.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban
- a.) Megrendelő részéről: Pappné Furdan Mária  
Tel: 401-1674, Fax: 401-1491
- b.) Vállalkozó részéről: Németh Miklós  
Tel: 06-30/942-3948
- jogosultak eljárni.
- 13.2. A Vállalkozó kijelenti, hogy a szerződéskötés időpontjában rendelkezik érvényes (építési-szerelési) felelősségbiztosítással és a biztosítási kötvény másolatát a szerződéskötés időpontjáig Megrendelőnek átadta.
- 13.3. Szerződést csak kétoldalúan és cégszerűen aláírt megállapodással lehet módosítani, illetve kiegészíteni a Kbt. rendelkezéseinek figyelembevételével.
- 13.4. A szerződés részeként, azzal összetartozóan kezelendő az ajánlattételi felhívás, az ajánlattételi dokumentáció és az ajánlat.
- 13.5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vállalkozási szerződésekre vonatkozó rendelkezései az irányadók. Szerződő felek esetleges jogvitájukat elsősorban békés úton, egyeztetéssel kísérik megoldani. Ennek eredménytelensége esetén a Pp-ben foglalt hatásköri és illetékességi szabályok az irányadók.

- 13.6 Jelen szerződésre a magyar jog az irányadó. A szerződés nyelve magyar.
- 13.7. E szerződés az aláírás napján, a felek kétoldalú aláírásával lép hatályba.
- 13.8. Jelen szerződés 6 eredeti példányban készült, melyből 4 példány Megrendelőé, 2 példány Vállalkozóé.

Jelen szerződést a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2011. április 26.



Budapest Főváros XVI. Kerületi  
Önkormányzat

Kovács Péter  
polgármester  
Megrendelő

Németh és Társa Sportruházati és Sportszer  
Kereskedelmi Kft.

Németh Miklós  
ügyvezető  
Vállalkozó

**Németh és Társa KFT.**  
2092 Budakeszi, Pátyi út 57.  
OTP 11702036-29905234  
Adószám: 10488511-2-13

Ellenjegyző: *Dr. Kozdovits-Lajos*

Keretgazda: